

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Les correspondances de François Guizot : 1806-1874](#)[Collection](#)[180_181_Correspondance entre Sarah Austin et François Guizot : 1840-1867](#)[Collection](#)[181_Lettres de François Guizot à Sarah Austin : 1841-1867](#)[Item](#)[Brompton, le 18 décembre 1848, François Guizot à Sarah Austin](#)

Brompton, le 18 décembre 1848, François Guizot à Sarah Austin

Auteurs : Guizot, François (1787-1874)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Les mots clés

[De la Démocratie \(ouvrage\)](#), [Exil](#), [Femme \(de lettres\)](#), [France \(1848-1852, 2e République\)](#), [Presse](#), [Publication](#), [Traduction](#)

Relations entre les lettres

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Présentation

Date1848-12-18

GenreCorrespondance

Editeur de la ficheMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN
(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Information générales

LangueFrançais

Cote33, AN : 163 MI 42 AP 181 Papiers Guizot Bobine Opérateur 30

Nature du documentLettre autographe

Supportcopie numérisée de microfilm

Etat général du documentBon

Localisation du documentArchives Nationales (Paris)

Citer cette page

Guizot, François (1787-1874), Brompton, le 18 décembre 1848, François Guizot à Sarah Austin, 1848-12-18

Marie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 31/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7739>

Informations éditoriales

Destinataire Austin, Sarah (1793-1867)

Lieu de destination Londres (Angleterre)

Droits Marie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0.

Lieu de rédaction Brompton (Angleterre)

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 19/02/2025 Dernière modification le 02/04/2025

34

Prompton 18 Dec^r 1848

My dear Mistress Austin

Je viens de corriger
l'épreuve du Quarterly Review, et je
vous remercie de votre traduction que
je trouve excellente. Je vous remercie
aussi d'avoir un peu, et très bien
développé ce que je devois de vos deux
universités que j'admire plus que
personne. Je vous remercie enfin
de m'être par allée chez lord Ellesmere.
J'ai fait quelques changements dans
le commencement de ma Démocratie.
J'ai réuni les trois premiers chapitres

en un seul, en les abrégant un peu. Je
vous envoie cette partie modifiée. Si
vous avez déjà traduit les premières
pages, il vous sera facile d'introduire
les modifications dans votre traduction.
L'ouvrage est terminé. Dites-moi si
vous venez dîner mercredi 20 chez
Miss Duckworth. Je vous remettrai
là tout ce qui vous manque du
manuscrit. Si vous ne venez pas
à Londres, je vous l'enverrai à
Weybridge. Mais pourquoi ne
viendriez-vous pas dîner chez Miss
Duckworth? Nous ne sommes pas
à 24 heures près. L'ouvrage ne

paraîtra à Paris que du 5
Et il ne faut pas qu'il parvienne
à Londres un jour plutôt.

Je voudrais bien voir ce
que vous m'avez mis dans l'Athenaeum,
lis-je pas habituellement. Mais
cherchez pour cela.

Je suis à vous de

Vous ne m'avez pas encore refait
l'Edinburgh Review pour le
Duc de Noailles. J'ai la
quintessence de votre ouvrage et que je
remettrai. Veuillez-vous que
demandez moi-même à M. de
lui conviendrait que vous fassiez cet

ignants un peu. Le
très modifiée. Si
est la première,
faute d'introduire
votre traduction.
Dites-moi si
voudriez de chez
vous remettre
manque de
ne venez pas
pourrai à
pourquoi ne
chez Miss
ne sommes pas
L'ouvrage ne

paraîtra à Paris que du 5 au 10 Janvier.
Et il ne faut pas qu'il paraisse à
Londres un jour plutôt.

Je voudrais bien voir ce que vous
avez mis dans l'Athenaeum. Je ne le
lis pas habituellement. Mais j'en ai le
chèque pour cela.

Je suis à vous de cœur
G. Wilson

Vous ne m'avez pas encore répondu sur
l'Edinburgh Review pour le livre du
Duc de Noailles. J'ai là l'exemplaire
qu'il vous envoie et que je vous
remettrai. Veuillez-vous que j'en fasse
demander moi-même à M. Empton s'il
lui convient que vous fassiez cet article?